

Esperanto-Brno

Esperanto-Brno - Kluba prelego 21.5.2011

K esperantskému padesátiletí

Miroslav Malovec

Text nalezený v klubovém archívu:

Jaromír Hoffner, narozen 23. srpna 1899 v Kvasicích, okres Kroměříž. Od r. 1934 bydlí souvisle v Brně-Tuřanech. Adresa: Brno-Tuřany, Revoluční 10. Byl katechetou a duchovním Československé církve. Do trvalého invalidního důchodu přešel v r. 1961. Trpí vrozenou těžkou oční vadou a většinu života provázejí ho i jiné zdravotní potíže.

Esperantistou je od r. 1919. Učil se Esperanto jako samouk a v r. 1919 byl jako oktáván žákem kursu známé učitelky sam. Janalíkové z Bystřice pod Hostýnem. Kurs konán v Kroměříži. Uspořádal v Kvasicích esperantskou výstavku. Kratičkou dobu byl členem pražského esper. klubu. Napsal do Nového lidu článek o Esperantu. Účasten na esper. konferenci v Holešově. Od počátku zajímal se o esperantskou literaturu a časopisy. Od r. 1930 byl členem Klubu esperantistů v Brně, od r. 1934 i se svou chotí. Určitou dobu byl aktivně zapojen do činnosti klubu. Krátkou dobu byl předsedou, pak místopředsedou klubu. Jménem Loka kongresa komitato zahajoval celostátní esper. kongres v Brně r. 1935. O prázdninách v r. 1936 pobýval s chotí v Somera restadejo v Bělohradě (Lázních Bělohradě). Po protektorátní přestávce je od r. 1946 opět i s chotí členem brněnského klubu. - V r. 1948/49 učil dva kursy Esperanta, pořádané na městské škole v Tuřanech Osvětovou besedou. Několik let v poválečné době dával též soukromé hodiny skupinkám i jednotlivcům. - V rozpětí let 1948 - 1954 konal v klubu v Brně se svými žačkami několik literárních večerů a také vykonal několik přednášek. V r. 1949 účastnil se s manželkou a jednou žačkou Letní esperantské školy v Rožnově, při níž navštěvoval kurs pro učitele Esperanta, vedený ředitelem sam. Sattkem z Příbora a vykonal zkoušku o významu esperantismu, brzy nato kvitovanou v rámci esperantského vysílání Českosl. rozhlasu. V r. 1950 vykonal v Brně zkoušku pro učitele Esperanta při zkušební komisi Svazu českosl. esperantistů - V témže roce (1950) pozdravil jménem tehdejšího pražského biskupa, nynějšího patriarchy Českosl. církve Dr. Miroslava Nováka, celostátní esperantský kongres v Brně.

V časopise "Český zápas" měl článek ke stému výročí narozenin tvůrce Esperanta "L. L. Zamenhof".

Od r. 1964 pracoval jako člen "Mírového kroužku esperantistů - duchovních CČS", jehož práce přešla v činnost KSLJ, s níž odpočátku spolupracováno. V KSLJ je J. H. činný i nadále. Shora zmíněná činnost záleží v mírové a mezicírkevní korespondenci se zahraničními křesťany, v překladech a člancích. Spolupracuje s vedoucím Sekce KSLJ Prof. Dr. Rudolfem Horským, nynějším Děkanem Husovy čsl. bohosl. fakulty.

28. března 1969 při ustavující schůzi české sekce KSLJ konané v rámci ustavujícího sjezdu Českého esper. svazu, byl jmenován jako Dlouholetý esperantista, pracující za ztížených podmínek, čestným členem této sekce.

Esperantská aktivita vícekrát přerušena z důvodů pracovních, zdravotních i z celkové situace vyplývajících. Vyvinul jen malou činnost, poněvadž překážela vrozená oční vada i slabé zdraví a bylo nutno za těchto ztížených podmínek věnovat většinu energie svému povolání.

Brno-Tuřany 25. března 1970

Vážený a milý příteli!

Předem dovolujeme si Vám blahopřát k Vašemu jmenování čestným předsedou brněnského esperantského klubu! - Škoda, že jste rezignoval na předsednictví, ale Vy jistě i nadále zůstanete jedním z hlavních vlivných činitelů. To je jisté, že jste za ta léta vykonal obrovskou práci a bez frází řečeno velmi jste se zasloužil o české i světové esperantské hnutí - tak jako málokdo.

Měl jste ovšem tolik práce, že Vás to častěji muselo zmáhat a že potřebujete zvolnění tempa. I tak v úkolu, jež jste si jako hlavní zvolil, zbývá Vám hodně práce a Vaše činnost v informační a novinářské službě může být nyní ještě zvýšena - případně i Vaše činnost překladatelská. - Patří Vám velký dík nás všech za Vaše dílo! Též také jistě máte důležitý pracovní úsek v přípravném výboru brněnského kongresu. - Líto je mi a je velkou nevýhodou, že pro svou invaliditu a složitý zdravotní stav můj i manželčin nemohu fungovat v přípravných kongresových pracích, ježto nemohu jezdit, účastnit se schůzí či něco organizovat. - Brněnská pozice KSLJ je slabá, ježto je v Brně málo nekatolických esperantistů, náš tuřanský p. farář Dr. Velecký není zdrav, je velmi zaměstnán a cítí se ve znalosti Esperanta slab a ing. Tichý je daleko. Jediný, kdo v Brně zatím mohl projevit větší aktivitu, je velmi obětavý duchovní, p. farář Jaroslav Brychta, který není esperantista. On to byl, který již na přípravné listopadové konferenci aktivně se uplatnil, Dr. Velecký tam nebyl, byl churav. - Snad bude možno zachovat rovnováhu obou organizací v rozhodování i souhlasu zejména také ve schválení textu kongresové knihy.

Kdy vyjde Váš překlad Čapkovy "Knihy apokryfů", který dle sdělení "Bultena" je již v tisku? Co je s plánovaným vydáním Bezručových "Slezských písní", které měly vyjít, pokud vím, již v r. 1968? Jaké jiné překladové či původní esperantské dílko u nás vydané je nyní k dispozici, případně i v expedici klubu? Kromě jiného mám zájem i proto, že bych rád poslal sam. Williamu Bussemu, který před třemi lety navštívil i brněnský klub, nějakou knížečku jako kompenzaci za zasláné mi dílko "Germana Demokratia Respubliko. Bildoj kaj faktoj."

Nespěchá to, až něco bude. Zmíněná knížka je pěkná, reprezentativní, což lze zvláště ocenit, když esperant. hnutí tam ožilo v nedávné době.

Vyjde "Starto" už brzy tištěné?

Jaké Vás čekají v příštích měsících esperantské úkoly? Jak se daří zdravotně i jinak Vám, paní manželce a celé vážené rodině? Jste stále ještě brigádnicky zaměstnán?

Konečně po dlouhé zimě, sněhu a velkém jeho odhazování i nutnosti vydatného topení dočkali jsme se příchodu jara, jestli už opravdu přijde. - Ale my nemůžeme z něho mít plnou radost, nebot~ zdravotní stav nás obou je nedobrá, je stále ohrožen a nevíme, jak bude dál. To jsou ohromné starosti, zvláště v naší situaci - tím větší, že nás čeká mnoho práce a oprav a nevíme, zda, jak a co bude možno provést. A cizí pomoc, i při dobré vůli některých lidí, je tak malá.

Přejeme Vám všem, aby svátky velikonoční přinesly Vám hojně duchovné posily, příjemné pohody a jarní svěžesti! Kéž posílí v nás vědomí o obnově života a konečném vítězství Kristově! Do dalších měsíců mnoho síly z obrozené přírody a upevnění zdraví. - Těšíme se na Váš dopis.

Srdečně pozdravují

Jaromír a Růžena Hoffnerovi.

Původně byl kongresový příspěvek udán 100 Kčs, což bylo hodně vysoké. V programu "Survoje al Brno" je nyní uveden příspěvek 50 Kčs. Platí tedy definitivně 50 Kčs, že ano? A to i pro důchodce?

JH

Děkuji mnohokrát za obětavé posílání "Herolda". Kdyby vadilo, že je posílán zpět až za nějakou dobu, můžete mi beze všeho napsat, že je potřebné dřívější vrácení. - V tom příspěvku Českému esperant. svazu, jenž činí pro důchodce 24 Kčs, zůstane obsaženo, jak doufám, předplatné "Starta"? Bude nějaká změna, když bude vycházet tiskem?

(Starto 6/1976, str. 14)

Forpasis en Brno la 26.7. Jaromír Hoffner, aĝa 77j., honora membro de EKB, antaŭ la milito treege aktiva en pluraj kampoj.

V našem přehledu Cent jaroj de EK Brno se dočítám:

1934: prezidanto iĝis **Jaromír Hoffner**

1939: nova kurso, sed ĝi restis nefinita, intervenis la okupacio. En aprilo 1939 alveturis gestapo al la tiama prezidanto de la Klubo prof. Th. Kilian postulante de li la kluban korespondaĵon. Samtempe venis aliaj gestapanoj al la tiama vicprezidanto Hoffner kun la sama postulo. Ambaŭ samideanoj deklaris, ke la kluba korespondaĵo troviĝas ĉe la sekretario. La sekvintan tagon venis gestapanoj al J. Vondroušek, sed tiu lerte informita de Kilian, forigis ĉiujn leterojn, kiuj povis esti danĝeraj.

Zdá se, že jde o zapomenutou osobnost brněnského hnutí.